

# E795 - A Giant Ambition! Big Mom and Caesar!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

*I've never seen the end of  
the world with my own eyes*

**[00:15]** ---

*kono sekai no hate nante  
kono me de mita wake janai*

**[00:21]** ---

*That's why I start a  
journey with you, we can!*

**[00:21]** ---

*dakara tabidatsun da kimi to, we can!*

**[00:38]** ---

*Traveling from sea to sea*

**[00:38]** ---

*umi kara umi wo mata ni kakete*

**[00:44]** ---

*In search of the one-piece treasure*

**[00:44]** ---

*hitotsunagi no takara sagashi ni*

**[00:49]** ---

*Despite the fact that  
everyone laughs and says*

**[00:49]** ---

*sonna no yumemonogatari dato*

**[00:54]** ---

*that it's just a fantasy*

**[00:54]** ---

*daremo ga waratteiru kedo*

**[00:57]** ---

*A rush of excitement is our only compass*

**[00:57]** ---

*mune no takaburi dake ga rashinban*

**[01:05]** ---

*Just keep pretending you know everything*

**[01:05]** ---

*shittakaburi shitero yo*

**[01:09]** ---

*Textbooks are just guidebooks*

**[01:09]** ---

*kyoukasho nante sa guidebook*

**[01:16]** ---

*Both the rain and our  
tears will eventually stop*

**[01:16]** ---

*ame mo namida mo itsuka wa yamu*

**[01:18]** ---

*Hold up your head, pull up anchor*

**[01:18]** ---

*kao wo agero ikari wo agero*

**[01:21]** ---

*Once the storm in your heart subsides*

**[01:21]** ---

*kokoro no arashi ga sugita nara*

**[01:24]** ---

*Take the helm, now, win a victory*

**[01:24]** ---

*kajitore saa kachitore*

**[01:26]** ---

*By the time tomorrow's wind blows*

**[01:26]** ---

*ashita no kaze ga fuku koro niwa*

**[01:29]** ---

*Get refreshed, spread sail, chest out*

**[01:29]** ---

*harebare ho wo hare mune wo hare*

**[01:32]** ---

*It makes me long to see someone*

**[01:32]** ---

*dareka ni aitakunarun da*

**[01:34]** ---

*There are tons of unimaginable truth*

**[01:34]** ---

*souzou tsukanai koto bakari daro*

**[01:42]** ---

*Don't turn a blind eye*

**[01:42]** ---

*miteminufuri suruna yo*

**[01:46]** ---

*Common sense is just the mind of the masses*

**[01:46]** ---

*joushiki nante sa tasuuketsu*

**[01:54]** ---

*I've never seen the end of  
the world with my own eyes*

**[01:54]** ---

*kono sekai no hate nante  
kono me de mita wake janai*

**[02:00]** ---

*That's why we've got to go,  
Captain Live-By-My-Own-Rules*

**[02:00]** ---

*dakara ikou ze amano jack senchou*

**[02:05]** ---

*Who says it's impossible?  
Nothing has started yet*

**[02:05]** ---

*dekiyashinai koto tte nani?  
mada nani mo hajimatte nai*

**[02:11]** ---

*I want to know everything now, yes, we can!*

**[02:11]** ---

*subete shiritain da ima, yes, we can!*

**[02:16]** ---

*Yes, we can! You can!*

**[02:16]** ---

*Yes, we can! You can!*

**[02:19]** ---

*This moment*

**[02:19]** ---

*kono shunkan*

**[02:22]** ---

*We can! I can!*

**[02:22]** ---

*We can! I can!*

**[02:24]** ---

*This great feeling*

**[02:24]** ---

*kono kaikan*

**[02:27]** ---

*Now, now, yes, we can!*

**[02:27]** ---

*ima ima, yes, we can!*

**[02:40]** ---

*Yes, we can!*

**[02:40]** ---

*Yes, we can!*

**[02:46]** ---

*The goal is the last island - Raftel*

**[02:50]** ---

*and the Great Treasure of One Piece!*

**[02:55]** ---

*However, no one has ever reached  
the legendary island...*

**[02:59]** ---

*...except for Gold Roger,  
King of the Pirates.*

**[03:03]** ---

*It is the Great Pirate Era.*

**[03:06]** ---

*While the monsters of the New World  
fight each other fiercely,*

**[03:10]** ---

*the Straw Hat Pirates are  
in the center of the storm!*

**[03:16]** ---

*Their captain is a rubber man  
who ate the Gum-Gum Fruit.*

**[03:19]** ---

*Monkey D. Luffy!*

**[03:22]** ---

*Zoro!*

**[03:23]** ---

*Nami!*

**[03:24]** ---

*Usopp!*

**[03:26]** ---

*Sanji!*

**[03:27]** ---

*Chopper!*

**[03:28]** ---

*Robin!*

**[03:29]** ---

*Franky!*

**[03:31]** ---

*Brook!*

**[03:32]** ---

*This tight-knit group of nine pirates...*

**[03:35]** ---

*...are making their way through the vast sea  
with their sights set on the One Piece!*

**[03:40]** ---

*I'm gonna become the King of the Pirates!*

**[03:48]** ---

*To take back Sanji who was being pressed into a marriage  
and left his friends behind,*

**[03:53]** ---

*Luffy and the others infiltrated the Whole Cake Island  
where Emperor Big Mom is.*

**[03:59]** ---

*Luffy has separated from Nami, Chopper and Carrot  
in the Seducing Woods.*

**[04:05]** ---

*Meanwhile, Sanji got into a  
fight with Vinsmoke Judge,*

**[04:09]** ---

*his father and Germa 66's generalissimo.*

**[04:13]** ---

*You are a sacrifice, Sanji.*

**[04:17]** ---

*I haven't changed.*

**[04:20]** ---

*I don't think of you as my son even one bit!*

**[04:28]** ---

*If you try to get off of this island,  
your hands will be blown off!*

**[04:33]** ---

*At the same time,  
Brook and Pedro were secretly on the move...*

**[04:38]** ---

*...to get Big Mom's Road Ponegliff  
which is one of the keys to the One Piece.*

**[04:46]** ---

*"A Giant Ambition!  
Big Mom and Caesar!"*

**[04:53]** ---

*SOMEWHERE AROUND THE CAPITAL - SWEET CITY*

**[04:53]** ---

*Extra! Extra!*

**[04:57]** ---

*Boss Jimbei betrayed?!*

**[04:59]** ---

*This happened between him and Mama yesterday?*

**[05:04]** ---

*Boss Jimbei was sure cool  
when he stopped Mama's tantrum.*

**[05:10]** ---

*He blustered that he  
wanted to leave her crew,*

**[05:13]** ---

*but he got scared of paying*

*the price and backed down!*

**[05:16]** ---

*Yeah? That's pathetic!*

**[05:20]** ---

*What a loser!*

**[05:22]** ---

*Didn't he know how much he benefitted  
from being one of Emperor Big Mom's subordinates?*

**[05:27]** ---

*He's known as the "First Son of the Sea" for nothing.  
I lost respect for him.*

**[05:31]** ---

*So he was a coward as well as a traitor.*

**[05:38]** ---

*Jimbei-san,  
I didn't know you were working under Big Mom.*

**[05:43]** ---

*That's why the Fish-Man Island  
was protected by Big Mom.*

**[05:49]** ---

*Jimbei is a former Warlord, isn't he?  
I can't believe someone of his stature is her subordinate.*

**[05:56]** ---

*Brook, do you know this man?*

**[05:59]** ---

*Yes, he's a very important person to us.*

**[06:04]** ---

*Hey, Jimbei.*

**[06:08]** ---

*Join...*

**[06:10]** ---

*...my crew!*

**[06:12]** ---

*When I fulfill my duties  
and am free from them,*

**[06:18]** ---

*I promise I will come to see you all again.*

**[06:24]** ---

*And if you haven't changed your mind,*

**[06:29]** ---

*can I take you up on your offer then?*

**[06:35]** ---

*I guess he turned down the offer to join our crew  
that day*

**[06:39]** ---

*because he wanted to fulfill  
his duty to Big Mom.*

**[06:44]** ---

Now, this article...  
It doesn't sound like something he'd do.

**[06:49]** ---

Won't he come see us again?

**[06:52]** ---

Hey, Brook!

**[06:54]** ---

What?

**[07:00]** ---

Please! I have to go somewhere!

**[07:03]** ---

Nothing is more important to you now  
than choosing a dress!

**[07:07]** ---

Stop being such a baby-s'il vous plaît,  
Pudding-sama!

**[07:11]** ---

But...

**[07:12]** ---

Pudding-sama!

**[07:14]** ---

How about this dress?

**[07:16]** ---

Wow, it looks good on you!

**[07:18]** ---

How about this one? I knew it, Pudding-sama!  
It looks wonderful!

**[07:23]** ---

Everything looks good on you!

**[07:25]** ---

Which one do you like, Pudding-sama?

**[07:28]** ---

Um...

**[07:29]** ---

Pudding-sama,  
do you know what the groom likes?

**[07:33]** ---

What?!  
No! I've only met him once so...

**[07:37]** ---

Whaaat?!

**[07:38]** ---

Wait a minute, Pudding-san,  
what is she doing here?!

**[07:42]** ---

I guess she got caught by her attendants.

**[07:46] ---**

*I assumed she'd already led Sanji-san out*

**[07:49] ---**

*to meet with Luffy-san and the others by now.*

**[07:52] ---**

*Looking at this, I bet*

*Sanji doesn't even know that we're here.*

**[07:56] ---**

*Then, who did Luffy-san see at the shore?*

**[08:00] ---**

*I don't know.*

*Maybe he just saw someone else.*

**[08:08] ---**

*That's... If I'm not mistaken,*

*he was on Big Mom's ship...*

**[08:13] ---**

*Yeah, I know him very well.*

**[08:16] ---**

*Baron Tamago!*

**[08:21] ---**

*Baron Tamago, may I speak to you?*

**[08:30] ---**

*What is it-soir?*

**[08:32] ---**

*The Straw Hat's ship that stopped by*

*at Chocolat Town yesterday...*

**[08:36] ---**

*They already know!*

**[08:39] ---**

*When they left, Mr. Pekoms who was guiding them*

*was already gone, they say.*

**[08:46] ---**

*They know everything!*

**[08:49] ---**

*And the four Straw Hats*

*who wandered into the Seducing Woods today.*

**[08:54] ---**

*They're already cornered!*

*They're as good as captured!*

**[08:58] ---**

*Luffy-san and the others got caught?!*

**[09:01] ---**

*But we still can't find the remaining two.*

**[09:05] ---**

*These two.*

**[09:07] ---**

That's us!

**[09:10]** ---

*It's leaked out completely!*

*They knew everything from the start!*

**[09:14]** ---

*Where were they watching us from?!*

**[09:16]** ---

A PANTHER MINK

**[09:16]** ---

*That mink is not a panther-soir.*

**[09:21]** ---

*He's a jaguar Mink. His name is Pedro.*

**[09:25]** ---

*Do you know him?*

**[09:27]** ---

*Just a little bit from the past.*

**[09:34]** ---

*I know what he would do-feuille.*

**[09:40]** ---

*--Anyway, I want you guys to look for Pekoms.*

*--Yes, sir.*

**[09:47]** ---

*Pekoms. Since he was alive-bon,*

**[09:52]** ---

*for the sake of our  
long-standing partnership,*

**[09:54]** ---

*I was going to ask for  
Mama's pardon with him.*

**[10:01]** ---

*He gives me a lot of trouble-marron.*

**[10:04]** ---

*We are in big trouble!*

**[10:09]** ---

THE NORTHEAST COAST OF THE WHOLE CAKE ISLAND

**[10:12]** ---

*Hey, cut it out, junior!*

**[10:15]** ---

*You fool!*

*How many times do I have to tell you?!*

**[10:20]** ---

*Just be...*

**[10:22]** ---

*...quiet!*

**[10:28]** ---

*Oh, he's laughing! That's good!*

**[10:28]** ---

CHARLOTTE CHIFFON - BEGE'S WIFE  
THE 22ND DAUGHTER OF THE CHARLOTTE FAMILY

**[10:32]** ---

CAPONE "GANG" PEZ - BEGE'S SON

**[10:36]** ---

Good, good, good, good! You're a good boy!

**[10:37]** ---

CAPONE "GANG" BEGE  
THE CAPTAIN OF THE FIRETANK PIRATES

**[10:41]** ---

Hey, junior.  
I hope you'll become a great boss like me one day.

**[10:50]** ---

I can't stand watching that! Grr!

**[10:53]** ---

He's dazzling, isn't he?

**[10:56]** ---

He was just born.

**[10:59]** ---

And you're going to die.

**[11:04]** ---

Don't you think it's an exquisite contrast?  
It's like a painting.

**[11:10]** ---

This is what you chose.

**[11:14]** ---

Pekoms. I gave you a chance.

**[11:17]** ---

It didn't look like a chance to me. Grr!

**[11:21]** ---

Remember what happened to you in Zou.

**[11:25]** ---

They saved my family members and friends.

**[11:28]** ---

I can't do anything to them...

**[11:35]** ---

You coward!

**[11:38]** ---

Human empathy is useless shit.

**[11:43]** ---

You're not cut out for this business.

**[11:49]** ---

This is the perfect place  
for getting rid of someone.

**[12:01]** ---

Any last words?

**[12:33]** ---

*You underestimate Mama too much!*

**[13:01]** ---

*Hey!*

**[13:01]** ---

*THE SOUTHWEST COAST - THE SEDUCING WOODS*

**[13:06]** ---

*Hey, wait!*

**[13:09]** ---

*Sanji!*

**[13:17]** ---

*What?! Sanji! What are you doing?!*

**[13:22]** ---

*Damn! Hey, wait!*

**[13:28]** ---

*Pudding!*

**[13:31]** ---

*What?!*

**[13:35]** ---

*Hey!*

**[13:36]** ---

*Wh-What's wrong with you guys?!*

**[13:41]** ---

*Hey, stop running!*

**[13:43]** ---

*Gum-Gum...*

**[13:46]** ---

*...Finger Net!*

**[13:58]** ---

*You can't run anymore!*

**[14:05]** ---

*Cut it out, Sanji!*

**[14:06]** ---

*That's enough!*

**[14:09]** ---

*Everyone's waiting for you.*

*Let's go back.*

**[14:29]** ---

*There are two Sanjis?!*

**[14:46]** ---

*THE WHOLE CAKE CHATEAU*

**[14:55]** ---

*THE QUEEN'S CHAMBER*

**[14:59]** ---

*I think I invested enough money,*

*Caesar Clown.*

**[15:06]** ---

*Y-Y-Y-Y-Yes!*

*And of course, I didn't stop researching!*

**[15:11]** ---

*Is that so?*

**[15:25]** ---

*My dream! My dream is...*

**[15:45]** ---

*...for all races in the  
world to become family*

**[15:50]** ---

*and sit around a dining table  
at the same eye level.*

**[15:54]** ---

*They'll drink what I drink,*

**[16:00]** ---

*and eat what I eat!*

**[16:10]** ---

*Isn't that a wonderful dream?!*

**[16:14]** ---

*And you're gonna make it come true for me,  
Caesar!*

**[16:20]** ---

*I want you to make my family members gigantic  
with the power of science.*

**[16:26]** ---

*You kept telling me...*

**[16:30]** ---

*...that you were almost done  
but you needed a little more research money.*

**[16:36]** ---

*I was excited and  
spent quite a lot of money.*

**[16:40]** ---

*So how're the results?*

**[16:43]** ---

*Well, thanks to you, they're quite good!*

**[16:48]** ---

*The gigantification of the human body.  
Yes, I was doing experiments.*

**[16:52]** ---

*The whole world is  
looking for a technology like that.*

**[16:56]** ---

*But I was performing experiments  
to turn kids into giants. It was deadly.*

**[17:09]** ---

*I'm a genius scientist.  
I knew the results from the beginning.*

**[17:14]** ---

*It's impossible to make a drug  
that'll magically make people*

**[17:19]** ---

*gigantic like this old bag wants.*

**[17:22]** ---

*That's why I just screwed her out of her money  
and...*

**[17:30]** ---

*...called girls' ships over to the island  
every night,*

**[17:33]** ---

*and spent all the money on alcohol and women!*

**[17:41]** ---

*Those were the good old days!  
I was going nuts behind Joker's back!*

**[17:46]** ---

*DOFLAMINGO FALLS!!*

**[17:48]** ---

*I didn't expect Joker to be defeated...*

**[17:58]** ---

*...and my life to become this miserable!*

**[18:02]** ---

*Dammit! All was smooth sailing before!*

**[18:07]** ---

*This is all because of that...*

**[18:10]** ---

*Are you giving a facial performance?*

**[18:14]** ---

*No!*

**[18:15]** ---

*This! And that! And everything!  
They're all Straw Hat Luffy's fault!*

**[18:21]** ---

*Big Mom! I was doing the research  
without taking time for sleep!*

**[18:26]** ---

*It was almost completed when...*

**[18:29]** ---

*...Straw Hat and Trafalgar Law appeared!*

**[18:40]** ---

*If it weren't for them,  
the Gigantism Drug would've been completed!*

**[18:46]** ---

*Because I'm a genius!*

**[18:49]** ---

*It's a shame that the lab*

built by the World Government

**[18:52]** ---

with such a high level of  
technology was destroyed!

**[18:55]** ---

I could only achieve the results  
in that perfectly controlled environment!

**[19:01]** ---

The vast amount of money you invested  
and that lab!

**[19:06]** ---

I lost them so I can't create  
the Gigantism Drug now!

**[19:13]** ---

I can't!

**[19:28]** ---

I built the exact same lab  
as the one on Punk Hazard.

**[19:33]** ---

What?!

**[19:34]** ---

I had the blueprint long before that.

**[19:37]** ---

Our Minister of Candy  
can make anything out of candy.

**[19:43]** ---

You can spend as much money as you want  
for the research.

**[19:47]** ---

What?!

**[19:48]** ---

A-A-A-A... A-Are you sure?!

**[19:52]** ---

I mean, I appreciate it!

**[19:55]** ---

So?

**[19:56]** ---

"So?"

**[20:01]** ---

When will it be ready?

**[20:06]** ---

*In a week? Or two weeks?*

**[20:15]** ---

*I can't wait!*

**[20:19]** ---

*Don't be ridiculous!  
Mankind has been doing the research for centuries,*

**[20:24]** ---

*but no one's ever succeeded!*

**[20:33]** ---

Lick! Lick!

**[20:35]** ---

Do you like that, Caesar-kun?

**[20:41]** ---

It seems to be quite authentic, doesn't it?

**SIGN** CHARLOTTE PEROSPERO - THE MINISTER OF CANDY THE ELDEST SON OF THE CHARLOTTE FAMILY A CANDY HUMAN WHO ATE THE LICK-LICK FRUIT

**[20:45]** ---

The inside is exactly like  
the way it was too. Lick!

**[20:54]** ---

*That's...*

**[20:56]** ---

*No! Don't do that!*

**[21:01]** ---

This is fun.

**[21:08]** ---

*Dammit!*

**[21:13]** ---

We've arrived at the Whole Cake Island.

**[21:16]** ---

Okay, let's go-rero.

**[21:22]** ---

Wait! Hey, Black-Foot!

**[21:25]** ---

Give me back my heart before you go!

**[21:28]** ---

Oh, okay.

**[21:42]** ---

*Dammit!*

**[21:47]** ---

You only have two weeks to  
produce the Gigantism Drug!

**[21:53]** ---

If it takes longer than that,  
I'll turn you into a "candy man" and lick you!

**[22:00]** ---

A candy man?

**[22:08]** ---

*I'll be killed! I'll be killed in two weeks!*

**[22:12]** ---

*I gotta do something!*

**[22:21]** ---

I have seen you like dozens of times now.

[22:28] ---

--It's you again.

--I found another one.

[22:34] ---

There are so many of them!

[22:52] ---

Anyway...

[23:12] ---

How did you guys multiply?!

[23:24] ---

**Big Mom's extraordinary ability allows her**

[23:26] ---

\*to create a world of dreams and madness!

[23:29] ---

**The singing flowers, the romping snacks,  
and the**

[23:32] ---

**\*trees that attack Luffy and  
the others in the woods...**

[23:34] ---

**Those mysterious creatures of Totto Land have**

[23:37] ---

\*a stunning secret in their lives  
and now it comes to light!

[23:40] ---

**On the next episode of One Piece!**

**"The Land of Souls! Mom's Fatal Ability!"**

[23:44] ---

**I'm gonna be the King of the Pirates!**

[23:48] ---

[23:50] ---\*\*

---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:03:41 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:03:41 UTC by whimsee